

第九课 购物

Dì jiǔ kè Gòu wù

บทที่เก้า ซื้อของ

生词 ศัพท์ใหม่

Shēng cí

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
吧	ปา	เดอะ, นะ
bā		
餐具	ชาน จี	เครื่องมือที่ใช้ในการรับประทานอาหาร
cān jù		อาหาร
超级市场 (場)	เซา จี ซื่อ ฉ่าง	ซูเปอร์มาร์เกต
chāo jí shì chǎng		
购(購)	ไกว	ซื้อ
gòu		
盒	เหอ	กล่อง
hé		
块(塊)	ไคว	ชิ้น, ก้อน, เหรียญ
kuài		
筷子	ไคว จื่อ	ตะเกียบ
kuài zi		
钱(錢)	เฉียน	เงิน
qián		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
日用品	อื่อ ย่ง ผิน	ของใช้ประจำวัน
rì yòng pǐn		
售货员(貨員)	โจ่ว ฮว่อ เหวียน	พนักงานขายของ
shòu huò yuán		
条(條)	เถียว	เส้น, หลอด
tiáo		
位	เว่ย	ท่าน
wèi		
物	อู่	ของ
wù		
洗衣粉	สี่ อี เฟิน	ผงซักฟอก
xǐ yī fěn		
香皂	เซียง เจ้า	สบู่หอม
xiāng zào		
想	เสียง	คิด
xiǎng		
些	เซี่ย	บ้าง
xiē		
牙膏	เอี้ย เกา	ยาสีฟัน
yá gāo		

คำศัพท์

一共

yí gòng

找

zhǎo

真好

zhēn hǎo

这(這)是

zhè shì

铢(銖)

zhū

左边(邊)

zuǒ biān

คำอ่าน

อี กัง

จ่าว

เจิน ท่าว

เจ้อ ซื่อ

จู

จวอ เปียน

คำแปล

รวมทั้งหมด

หา

ดีจริง ๆ

นี่คือ

บาท

ข้างซ้าย

补充词语 คำศัพท์เสริมบทเรียน

Bǔ chōng cí yǔ

คำศัพท์

陈(陳)述句

chén shù jù

电风(電風)扇

diàn fēng shàn

电话机(話機)

diàn huò jī

电器部

diàn qì bù

电视(視)机

diàn shì jī

读(讀)

dú

服装(裝)部

fú zhuāng bù

付

fù

各种(種)

gè zhǒng

คำอ่าน

เฉิน ชู่ จี่

เตียน เฟิง ชั่น

เตียน ฮว่า จี

เตียน ซี บู้

เตียน ชือ จี

ดู

ฝู จวง บู้

ฝู

เกอ จุง

คำแปล

ประโยคบอกเล่า

พัดลม

โทรศัพท์

แผนกเครื่องไฟฟ้า

เครื่องโทรทัศน์

เรียน, อ่าน

แผนกเสื้อผ้า

จ่าย, ชำระ

แต่ละชนิด

คำศัพท์

还(還)

huán

家俱部

jiā jù bù

价(價)钱

jià qián

借

jiè

看

kàn

恳(懇)求

kěn qiú

冷气(氣)机

lěng qì jī

欠

qiàn

什么东(麼東)西都有

shén me dōng xī dōu yǒu

食品部

shí pǐn bù

手表(錶)

shǒu biǎo

คำอ่าน

หวาน

เจีย จวี บู้

เจีย เจียน

เจีย

กั้น

เจิ่น ฉิว

เหล็ง ชี จี

เจียน

ซือ ผิ่น บู้

โศว เปียว

คำแปล

คืน

แผนกเครื่องเรือน

ราคา

ขอยืม

ดู, อ่าน

ขอร้อง

เครื่องปรับอากาศ

เป็นหนี้ ..

เสิ่น เมอ ตง ชี ไทว ฮัว

ของอะไร ๆ ก็มีทั้งนั้น

แผนกอาหาร

นาฬิกาข้อมือ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
同时(時)	ถง ลื่อ	ขณะเดียวกัน, เวลาเดียวกัน
tóng shí		
文具部	เหวิน จื่อ ฝู่	แผนกเครื่องเขียน
wén jù bù		
问(問)者	เหวิน เจ้อ	ผู้ถาม
wèn zhě		
箱	เซียง	หีบ, กล่อง, ถัง
xiāng		
牙刷	เอี้ย ซฺว	แปรงสีฟัน
yá shuā		
一字多义(義)	อี จื่อ ดว อี	อักษรหนึ่งตัวมีหลายความหมาย
yì zì duō yì		
右边	อีว เปียน	ข้างขวา
yòu biān		
语(語)气	หวี จี	สำเนียง
yǔ qì		
这些	เจ้อ เซี่ย	เหล่านี้
zhè xiē		
指	จื่อ	ชี้, หมายถึง
zhǐ		

甲：这家百货公司什么东西都有。

Jiǎ: Zhè jiā bǎi huò gōng sī shén me dōng xī dōu yǒu.
ก ห้างสรรพสินค้าแห่งนี้มีสินค้าทุกอย่าง

乙：真好，我想买一些日用品。

Yǐ: Zhēn hǎo, wǒ xiǎng mǎi yì xiē rì yòng pǐn.
ข ดีจัง ฉันอยากซื้อของใช้ประจำวันบางอย่างค่ะ

甲：那我们进去买吧！

Jiǎ: Nà wǒ men jìn qù mǎi ba!
ก งั้นเราเข้าไปกันเถอะ

售货员甲：您两位要买什么？

Shòu huò yuán jiǎ: Nín liǎng wèi yào mǎi shén me?
พนักงานขาย ก ท่านทั้งสองจะซื้ออะไรคะ

甲：我想买牙膏，香皂和洗衣粉。

Jiǎ: Wǒ xiǎng mǎi yá gāo, xiāng zào hé xǐ yī fěn.
ก ฉันอยากซื้อยาสีฟัน สบู่หอม และผงซักฟอกค่ะ

乙：我想买一些餐具。

Yǐ: Wǒ xiǎng mǎi yì xiē cān jù.
ข ฉันอยากซื้อเครื่องใช้ประจำโต๊ะอาหารบ้าง

售货员甲：请到一楼左边的超级市场。

Shòu huò yuán jiǎ: qǐng dào yì lóu zuǒ biān de chāo jí shì chǎng.
พนักงานขาย ก กรุณาไปที่ซูเปอร์มาร์เก็ตด้านขวาค่ะ

(甲、乙在超级市场里找到了自己要买的
东西。)

dōng xī.

ก ข ได้สิ่งที่ต้องการซื้อในซูเปอร์มาร์เก็ตแล้ว

乙：两条牙膏、三块香皂和—盒洗衣粉

Yǐ: liǎng tiáo yá gāo, sān kuài xiāng zào hé yì hé xǐ yī fěn

—共多少钱?

yí gòng duō shǎo qián?

ข ยาสีฟันสองหลอด สบู่หอมสามก้อน กับผงซักฟอกหนึ่งกล่อง
รวมทั้งหมดเท่าไรคะ

售货员乙：牙膏七十二铢，

Shòu huò yuán yǐ: Yá gāo qī shí èr zhū,

香皂六十铢，

xiāng zào liù shí zhū,

洗衣粉三十铢，

xǐ yī fěn sān shí zhū,

—共—百六十二铢。

yí gòng yì bǎi liù shí èr zhū.

พนักงานขาย ข

ยาสีฟันเจ็ดสิบสองบาท สบู่หอมหกสิบบาท ผงซักฟอกสามสิบบาท

รวมทั้งหมดหนึ่งร้อยหกสิบสองบาทคะ

乙：给你二百铢。

Yǐ: Gěi nǐ èr bǎi zhū.

ข ให้คุณสองร้อยบาท

售货员乙：我找您三十八铢。

Shòu huò yuán yǐ: Wǒ zhǎo nín sān shí bā zhū.

พนักงานขาย ข

ฉันทอนให้คุณสามสิบแปดบาทคะ

甲：六个碗、八个盘、一打筷子，一共

Jiǎ: Liù gè wǎn, bā gè pán, yì dá kuài zi yì gòng
多少钱?

duō shǎo qián?

ก ขามหกใบ งานแปดใบ ตะเกียบหนึ่งโหล รวมทั้งหมดเท่าไรคะ

售货员乙：碗一百二十铢，

Shòu huò yuán yǐ: Wǎn yì bǎi èr shí zhū,

盘一百四十四铢，

pán yì bǎi sì shí sì zhū,

筷子四十八铢，

kuài zi sì shí bā zhū,

一共是三百十二铢。

yì gòng shì sān bǎi shí èr zhū.

พนักงานขาย ข ขามหนึ่งร้อยยี่สิบบาท งานหนึ่งร้อยสี่สิบสี่บาท ตะเกียบสี่สิบแปดบาท รวมทั้งหมดสามร้อยยี่สิบสองบาทคะ

甲：这是三百二十铢。

Jiǎ: Zhè shì sān bǎi èr shí zhū.

ก นี่เงินสามร้อยยี่สิบบาท

售货员乙：我找您八铢。

Shòu huò yuán yǐ: Wǒ zhǎo nín bā zhū.

พนักงานขาย ข ฉันทอนให้คุณแปดบาทคะ

注释 อธิบายคำศัพท์

一、想 ออยาก คิด

动词，在动词前作助动词用。如：

เป็นคำกริยา ทำหน้าที่เป็นคำกริยาช่วยเมื่ออยู่หน้าคำกริยา เช่น

- | | |
|--------|----------|
| (一)、想买 | อยากจะทำ |
| (二)、吃 | กิน |
| (三)、喝 | ดื่ม |
| (四)、来 | มา |
| (五)、去 | ไป |
| (六)、看 | ดู |
| (七)、听 | ฟัง |
| (八)、说 | พูด |
| (九)、读 | อ่าน |
| (十)、学 | เรียน |

二、吧 เอะ หรือ

语气助词，在陈述句尾，恳求或疑问的意思。如：

เป็นคำช่วยในน้ำเสียงคำพูด เป็นการขอร้องหรือสงสัย เช่น

(一)、我们进去吧!

เราเข้าไปกันเถอะ

(二)、这笔是你的吧!

ปากกาคำนี้เป็นของคุณใช่ไหม

三、这 ี่ ี่

指示代词，在名词或量词前面 如：

เป็นคำสรรพนามชี้เฉพาะ อยู่หน้าคำนามหรือคำลักษณนาม เช่น

(一)、我们在这里。

พวกเราอยู่ที่นี้

(二)、这些东西是我的。

ของเหล่านี้เป็นของฉัน

四、找 หา ทอน

动词，一字多义。在名词或代词前面。如：

เป็นคำกริยา มีความหมายหลายความหมาย อยู่หน้าคำนามหรือคำสรรพนาม เช่น

(一)、他来找你。

เขามาหาคุณ

(二)、请你找钱吧!

โปรดทอนเงินให้ด้วย

练习九 แบบฝึกหัดบทที่เก้า

一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนถ้อยคำในประโยค

(一)、我想买日用品。

ฉันอยากซื้อของใช้ประจำวัน

洗衣粉	ผงซักฟอก
牙膏	ยาสีฟัน
香皂	สบู่หอม
筷子	ตะเกียบ
电视机	เครื่องโทรทัศน์

(二)、请到二楼的超级市场。

โปรดไปที่ชั้นสองซูเปอร์มาร์เกต

三	食品部	สาม แผนกอาหาร
四	文具部	สี่ แผนกเครื่องเขียน
五	电器部	ห้า แผนกเครื่องไฟฟ้า
六	服装部	หก แผนกเสื้อผ้า
七	家俱部	เจ็ด แผนกเครื่องเรือน

(三)、我找你三十四铢。

ฉันทอนเงินคุณตามสิบสี่บาท

给
还
借
欠
付

ให้
คืน
ยืม
เป็นหนี้
จ่าย

二、对话 สนทนา

(一)、甲：你要买什么？

乙：_____

(二)、甲：超级市场在哪里？

乙：_____

(三)、甲：食品部在哪里？

乙：_____

(四)、甲：一打碗多少钱？

乙：_____

(五)、甲：两盒洗衣粉多少钱？

乙：_____

三、填空 เติมคำในช่องว่าง

(一)、我有六_____盘子。

- (二)、四_____香皂多少钱？
 (三)、两_____筷子多少钱？
 (四)、请给我三_____牙膏。
 (五)、我要买一_____洗衣粉。

四、汉字注拼音并译成泰文

เขียนตัวอักษรภาษาจีนกลางแล้วแปลเป็นภาษาไทย

- | | |
|---------|-----------|
| (一)、给 | (十四)、家俱 |
| (二)、欠 | (十五)、价钱 |
| (三)、还 | (十六)、雪柜 |
| (四)、付 | (十七)、牙刷 |
| (五)、找 | (十八)、手表 |
| (六)、想 | (十九)、售货员 |
| (七)、公司 | (二十)、日用品 |
| (八)、香皂 | (二十一)、电风扇 |
| (九)、牙膏 | (二十二)、电话机 |
| (十)、意思 | (二十三)、电视机 |
| (十一)、恳求 | (二十四)、收音机 |
| (十二)、语气 | (二十五)、冷气机 |
| (十三)、市场 | |

五、扩句练习 ผูกขยายคำเป็นประโยค

(一)、超级 chāo jí เหนือชั้น

市场 shì chǎng ตลาด

有 yǒu มี

卖 mài ขาย

各种 gè zhǒng ชนิดต่าง ๆ

日用品 rì yòng pǐn ของใช้ประจำวัน

超级市场有卖各种日用品。

ที่ซูเปอร์มาร์เกตมีขายของใช้ประจำวันชนิดต่าง ๆ

(二)、这 zhè นี้, นี้

家 jiā บ้าน

百货 bǎi huò สรรพสินค้า

公司 gōng sī บริษัท

什么 shén me อะไร

东西 dōng xī สิ่งของ

都 dōu ถ้วน, ทั้งหมด

有 yǒu มี

这家百货公司什么东西都有。

ห้างสรรพสินค้าแห่งนี้ของอะไรอะไรก็มีทั้งนั้น

(三)、他们 tā men พวกเขา

在 zài อยู่

那里 nà lǐ ที่นั่น

找 zhǎo หา

到 dào ถึง

要 yào จะ ต้อง

买 mǎi ซื้อ

的 de ของ...

东西 dōng xī สิ่งของ

他们在那里找到要买的東西。

พวกเขาอยู่ที่นั่นหาพบของที่จะซื้อได้

(四)、售 shòu ขาย

货 huò สินค้า

员 yuán ผู้

就 jiù ก็

是 shì คือ

在 zài อยู่

百货公司 bǎi huò gōng sī ห้างสรรพสินค้า

卖东西 mài dōng xī ขายของ

的 de ของ...

人 rén คน

售货员就是在百货公司卖东西的人。

พนักงานขายก็คือคนที่ขายของในห้างสรรพสินค้า

(五)、问 wèn ถาม

价钱 jià qián ราคา

可以 kě yǐ สามารถ

说 shuō พูด

这 zhè นี้

多少 duō shǎo เท่าไร

钱 qián เงิน

问者 wèn zhě ผู้ถาม

同时 tóng shí ขณะเดียวกัน

手 shǒu มือ

指 zhǐ ชี้

要 yào จะ, ต้อง

买 mǎi ซื้อ

的 de ของ...

东西 dōng xī สิ่งของ

问价钱可以说“这多少钱？”问者同时
手指要买的東西。

ถามราคา สามารถพูดว่า "นี่ เงินเท่าไร" ขณะเดียวกันผู้ถามมือ ชี้สิ่งของที่ต้องการซื้อ

六、造句 แต่งประโยค

用第四题的词做造句

ใช้คำศัพท์ในข้อ 四 แต่งประโยค

七、写字练习 ผูกเขียนอักษรจีน

1. 刀	刀	刀						
2. 牙	牙	牙	牙	牙				
3. 风	风	凡	凡	风	风	(風)		
4. 付	付	付	付	付	付			
5. 市	市	市	市	市	市			
6. 电	电	电	电	电	电	(電)		
7. 共	共	共	共	共	共			
8. 价	价	价	价	价	价	价	(價)	
9. 吧	吧	吧	吧	吧	吧	吧		
10. 皂	皂	皂	皂	皂	皂	皂		
11. 找	找	找	找	找	找	找		
12. 求	求	求	求	求	求	求		
13. 冷	冷	冷	冷	冷	冷	冷		
14. 员	员	员	员	员	员	员	(員)	
15. 条	条	条	条	条	条	条	(條)	
16. 块	块	块	块	块	块	块	(塊)	
17. 些	些	些	些	些	些	些	些	
18. 刷	刷	刷	刷	刷	刷	刷	刷	
19. 表	表	表	表	表	表	表	表	(錶)

- | | | | | | | | | |
|-------|------|---|---|---|---|---|---|------|
| 20. 购 | 丨 | 冂 | 冂 | 貝 | 財 | 購 | 購 | 購(購) |
| 21. 品 | 丩 | 口 | 口 | 口 | 品 | 品 | 品 | 品 |
| 22. 洗 | 、 | 、 | 、 | 灬 | 灬 | 洗 | 洗 | 洗 |
| 23. 看 | 一 | 𠂇 | 𠂇 | 手 | 看 | 看 | 看 | 看 |
| 24. 指 | 一 | 扌 | 扌 | 扌 | 指 | 指 | 指 | 指 |
| 25. 借 | ノ | 亻 | 亻 | 亻 | 借 | 借 | 借 | 借 |
| 26. 真 | 借一 | 十 | 广 | 市 | 育 | 育 | 直 | 真 |
| 27. 扇 | 真一 | 厂 | 户 | 户 | 扇 | 扇 | 扇 | 扇 |
| 28. 钱 | ノ | 人 | 人 | 人 | 钱 | 钱 | 钱 | 钱 |
| 29. 息 | 钱(錢) | 𠂇 | 𠂇 | 𠂇 | 𠂇 | 𠂇 | 𠂇 | 𠂇 |
| 30. 读 | 息(懇) | 、 | 讠 | 讠 | 讠 | 讠 | 读 | 读 |
| 31. 盒 | 读(讀) | ノ | 人 | 人 | 合 | 合 | 合 | 合 |
| | 盒 | 盒 | 盒 | 盒 | | | | |

32. 售 丩 亻 亻 亻 亻 佳 佳 佳 佳
售 售 售 售 售 售 售 售 售 售
33. 俱 丩 亻 亻 亻 亻 但 但 但 但 俱
俱 俱 俱 俱 俱 俱 俱 俱 俱 俱
34. 铢 丩 丩 丩 丩 钅 钅 钅 钅 钅
铢 铢(銖) 铢 铢 铢 铢 铢 铢 铢 铢
35. 超 一 十 土 丰 丰 走 走 起 起
超 超 超 超 超 超 超 超 超 超
36. 篸 丩 丩 丩 丩 竹 竹 竹 竹 竹
篸 篸 篸 篸 篸 篸 篸 篸 篸 篸
37. 义 丩 丩 义 (義)
义 义 义 义 义 义 义 义 义 义
38. 膏 丩 一 一 一 声 高 高 高 高
膏 膏 膏 膏 膏 膏 膏 膏 膏 膏
39. 箱 丩 丩 丩 丩 竹 竹 竹 竹 竹
箱 箱 箱 箱 箱 箱 箱 箱 箱 箱
40. 器 丩 丩 丩 丩 丩 丩 丩 丩 丩
器 器 器 器 器 器 器 器 器 器

บทที่ เก้า
ดี จิว เก๋ ก๊อ อู๋

เจ็ย: เจ้อ เจ็ย ไป ฮว๋อ กง ซื่อ เลิน เมอ ตง ซื่อ โทว อิว.

อี่: เจิน ฮ่าว, หว๋อ เสียง ไหม อี่ เซ็ย ยื่อ ย่ง ผั้น.

เจ็ย: นำ หว๋อ เมิน จัน ฮวี่ ไหม ปา.

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน เจ็ย: หมิน เหลียง เว่ เอี้ยว ไหม เลิน เมอ?

เจ็ย: หว๋อ เสียง ไหม เอี้ย เกา, เซียง เจ้า เหอ ลี่ อี่ ผั้น.

อี่: หว๋อ เสียง ไหม อี่ เซ็ย จัน จิว.

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน เจ็ย: ฉิ่ง เต้า อี่ โหล่ว จว๋อ เปียน เตอ เซา จี่ ซื่อ ฉิ่ง.

(เจ็ย อี่ ใจ เซา จี่ ซื่อ ฉิ่ง หลี่ จ่าว เต้า เตอ จื่อ จี่ เอี้ยว ไหม เตอ ตง ซื่อ.)

อี่: เหลียง เตี้ยว เอี้ย เกา. จัน ไคว่ เซียง เจ้า เหอ อี่ เหอ ลี่ อี่ ผั้น อี่ กัง ตวอ
สาว เฉียน?

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน อี่: เอี้ย เกา ซื่อ เออร์ จู, เซียง เจ้า ลิว ลื่อ จู, ลี่ อี่ ผั้น

จัน ลื่อ จู, อี่ กัง อี่ ไป ลิว ลื่อ เออร์ จู.

อี่: เกย หนี เออร์ ไป จู.

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน อี่: หว๋อ จ่าว หมิน จัน ลื่อ ปา จู.

เจ็ย: ลิว เก้อ หวัน. ปา เก้อ ผั้น. อี่ ต้า ไคว่ จื่อ, อี่ กัง ตวอ สาว เฉียน?

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน อี่: หวัน อี่ ไป เออร์ ลื่อ จู. ผั้น อี่ ไป ซื่อ ลื่อ ซื่อ จู, ไคว่ จื่อ

ซื่อ ลื่อ ปา จู, อี่ กัง ซื่อ จัน ไป ลื่อ เออร์ จู.

เจ็ย: เจ้อ ซื่อ จัน ไป เออร์ ลื่อ จู.

โซ่ว ฮว๋อ เหวียน อี่: หว๋อ จ่าว หมิน ปา จู.

练习九答案 แนวตอบแบบฝึกหัดบทที่เก้า

二、对话

(一)、我要买洗衣粉。

(二)、在一楼右边。

(三)、在七楼。

(四)、两百四十铢。

(五)、六十铢。

三、填空

(一)、个

(二)、块

(三)、条

(四)、对/切

(五)、盒/箱

四、汉字注拼音并译成泰文

(一)、 gěi ให้

(二)、 qián เป็นหนี้

(三)、 huán คืน

(四)、 fù จ่าย

(五)、 zhǎo ทา

- (六)、xiǎng กิด อยาก
- (七)、gōng sī บริษัท
- (八)、xiāng zào สมุนไพร
- (九)、yá gāo ยาตีฟัน
- (十)、yì sī ความหมาย
- (十一)、kěn qiú ขอร้อง
- (十二)、yǔ qì น้ำเสียง
- (十三)、shì chǎng ตลาด
- (十四)、jiā jù เครื่องเรือน
- (十五)、jià qián ราคา
- (十六)、xuě guì ตู้เย็น
- (十七)、yá shuā แปรงสีฟัน
- (十八)、shǒu biǎo นาฬิกาข้อมือ
- (十九)、shòu huò yuán พนักงานขายของ
- (二十)、rì yòng pǐn ของใช้ประจำวัน
- (二十一)、diàn fēng shàn พัดลม
- (二十二)、diàn huà jī เครื่องโทรทัศน์
- (二十三)、diàn shì jī เครื่องโทรทัศน์
- (二十四)、shǒu yīn jī เครื่องวิทยุ









(二十五) 、 lěng qì jī เครื่องปรับอากาศ

众 zhòng

从 cóng

人 rén

子 zǐ

			
			
众	从	人	子
จ็อง	จง	เหยียน	จื่อ
衆	從	人	子
กลุ่ม	มาก	ตาม	คน
มาก	ตาม	คน	ลูก

古时的從（从）字就是一个人跟着一个人走。后来可变成现在的从字。三个人就是众，后来才改成（眾）字。

“子”字是小孩子的意思。“人”字是像一个跨开步走的人。



ภาพแสดงวิวัฒนาการของตัวอักษรจีน